

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



BARAKA!

(Cloaca)

de MARíA GOOS

llega al TEATRO LA LATINA de MADRID

tras un año y medio de gira por toda España

[2008-02-13]

Desde el 23 de enero de 2008



Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



El espectáculo **Baraka!** de 2008 en el Teatro La Latina de Madrid.

A este enigmático título, en el cartel de promoción, le sigue un humilde paréntesis y dentro de él lo que parece ser la traducción. En el original sería **Cloaca** que alude a alcantarillas y con el permiso de la autora holandesa

María Goos

(1956)

se ha preferido

Baraka!

, que es como un grito de guerra de cuatro amigos que se encuentran tras varios años.

- Cuatro amigos se reencuentran después de haberse separado sin saber nada de sus respectivos destinos.

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



FOTO: Julián Villanueva

Entre tanto hombre pulula una mujer **Elena**, que interpreta **Sonia Ofelia Santos** y que es el regalo que le hacen a

Jan

(

Toni Cantó

). Viene a darle alegría y lo que en realidad da son sentimientos y emociones contrarias.

Josep María Mestre, también uno de los productores de la obra, la dirige y como lleva un año de gira no la había vuelto a ver desde hace 4 ó 5 meses. Su representación en Toledo le brindó la oportunidad de volverla a ver y tomar notas, que no fueron necesarias, para su estreno en Madrid.



FOTO: Julián Villanueva

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

- En la obra hay mucha teatralidad tanto para los **Mestres** como para el director

La adaptación ha tenido un doble proceso y corresponde al ya veterano en estas lides **Nacho Artime**

- Primero hicimos una traducción de un holandés que trabaja en Madrid – precisa **Nacho Artime**

En 2004 se estrenó en el

Old

Vic Theatre de

Londres y

se hizo una traducción inglesa. Nuestro texto actual procede de la versión holandesa traducida y de la inglesa. Aparte de eso no ha habido que adaptar nada especial pues es una obra universal.

La obra se estrenó en el **Teatro Palacio Valdés** (Avilés, Asturias) el 6 de octubre de 2006 y llevó a un año y medio de gira, con éxito llenando teatros.

- En Santander la autora **María Goos** vino a verla – declara **Mestres** – y quedó encantada.

FUNCIÓN

Miércoles, Jueves y domingo **19:30 h.**

Viernes y Sábado: **19:30 h**

y

22:30 h.

PRECIO

De **25 a 15 €**

Día del espectador: **de 18 a 10 €**

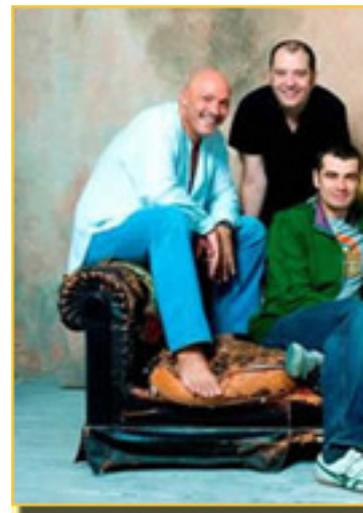
Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

Título:

Autor: *Maria Goos*
Versión: *Nacho Artime*
Traducción: *Ronald Brouwer*
Iluminación: *Toño M. Camacho*
Espacio escénico: *Acevedo y Bolta*
Coreógrafo: *Tino Roig*
Diseño de sonido: *Mario Goldstein*
Vestuario: *Caramelo*
Estilismo: *Merche Sanz*
Diseño gráfico: *Salva Bolta*
Fotógrafo: *Julián Villanueva*
Prensa: *Antonio Rojas*
Sofá: zocodecoracion@telefonica.net
Transportista: *Transpet*
Administración: *Inma Saiz y Esperanza Pita*
Ayudante de producción: *Oscar Moreno*
Dirección técnica y equipamiento: *Ignacio Pantoja*
Producción ejecutiva y distribución: *DistriBión*
Una producción de: *Toni Cantó, Josep María Mestres, TechniFront, Alsira, García-Maroto, Nacho Artime y Lucas Mora Pérez y Goldstein*
Ayudante de dirección: *Pedro G. De las Heras*
Intérpretes: *Juan Fernández (Peter), Toni Cantó, Juan Carlos Martín, Marcial Álvarez, Sonia Ofelia Santos (Elena)*
Dirección: *Josep María Mestres*
Estreno absoluto en Avilés: *Teatro Palacio Valdés, 6 – X – 2006*
Estreno en Madrid: *Teatro La Latina, 23 – I – 2008*



**JUAN FERNÁNDEZ/J. M^a MESTRES/
JUAN C. MARTÍN/MARCIAL ÁLVAREZ**

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

TONI CANTÓ



FOTOS: Julián Villanueva



Más información

[Baraka! \(Cloaca\) - Entrevista](#) >>>

www.claraperezdistribucion.com >>>

www.cloacadefilm.nl >>>

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

www.madridteatro.net



TEATRO LA LATINA

(AFORO: 1.060)

PL DE LA CEBADA, 2 (La latina)

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

TF. 91 365 28 35

28005 - MADRID

PARKING: La Latina y Pz. Mayor

METRO: Línea 5 (La Latina)

Línea 1 (Tirso de Molina)

BUS. L. 6, 18, 17, 51, 50

www.entradas.com

y Tf. 902 488 488